

A. TOLSTOI
German version by
Lina Esbeer
English version by
Edith Tillotson

THE CORN FIELD

"O, DU WOGENDES FELDI"

S. RACHMANINOW
Op. 4. N^o 5.

Lento

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a series of chords and moving lines, while the left hand plays a steady bass line. Dynamics include *mf* and *f*.

mf

Sway-ing corn, love-ly
O, du wo - gen - des,

The piano accompaniment continues with chords and moving lines. Dynamics include *mf* and *p*.

gold - en yield of fer - tile ground, Not by one blow thoult fall in a
rei - fes Äh - ren - feld, Nim - mer lässt du dich ab - mäh'n auf

The piano accompaniment continues with chords and moving lines. Dynamics include *p*.

low - ly mound, Nor in one sheaf thoult ev - er be held and bound.
ei - nen Streich, Nim - mer lässt du dich bin - den in ei - ne Garb!

The piano accompaniment continues with chords and moving lines. Dynamics include *mf*.

un poco cresc.

Thoughts and dreams, gold-en dreams of soul and mind! —
 Ihr Ge - dan - ken, ihr Träu - me - sor - gen - schwer, —

p *un poco cresc.*

f

All your pow'r one chain can nev - er bind,
 Wer euch scheu - chen - könnt' aus Herz und Sinn,

mf

All your wealth in one song we nev - er find.
 Euch zu fas - sen ver - möcht' in ei - ne Red'!

ritard.

mf

f a tempo

O - ver yon - der field — storm winds come sweep - ing down,
 Ü - ber dich, o — Feld, — jag - te der Sturm hin - weg,

pp *a tempo* *mf*

ff

Bend-ing to eartheachstalkwithits gold-en crown. Scat-tringripegrainamongthe
 Hat die Äh-ren dir nie-der zur Erd' ge-beugt, Dei - ne rei-fe Saat wüst

f

mf

fur-rows brown. Ah, my dreams, how
 aus-ge-streut! Wie gar weit ihr

p

p

cresc.

were ye scat-ter'd, scat-ter'd low,
 Träu-me doch ge-flat-tert seid!

cresc.

ff

As the corn is scat-ter'd when
 Und wo ei-ner von

f

storm winds in fu-ry blow, Where ye fell ye are
 euch vie-len nie-der-fiel, Da erwuchs dem...

mf

fat-ed to live and grow, Ye must flour-ish and ri-pen in bit-ter woe. Ah!
 Erdreich der Trübsal Halm, Da ge-dieh das bit-ter-ste Her-ze-leid. Ah!

ff

Ah!
 Ah!

Con moto

p *rit* *pp*